

# NAWULO WA SWIVUMBEKO SWA NTIRHO NA KU LEBELA

## Xiyenge xa 1 Nhlokohmaka

Nawumbisi lowu wu kombetela eka ku tirhisiwa ka Swikombiso swa Mabindzu na Tilogo leti nyikiwaka hi ACERT SA eka vafambisi ku lebula na ku navetisa switirhisiwa swa bona swa organic leswi tiyisisiweke.

## Xiyenge xa 2 Xikopu

Vafambisi lava lawuriwaka hi ACERT na ku humelerisa na/kumbe ku lulamisa ( *ku lulamisa na/kumbe ku hlayisa* ) swikumiwa hi ku landza Nawumbisi (RU) 2018/848, va ta tirhisa ku lebula loku va nyikiweke kona hi ACERT ku ya hi Nawumbisi lowu na ntsena eka organic leyti tiyisisiweke swikumiwa leswi rhwalelaka swipimelo leswi kombetelaka eka tindlela ta vuhumelerisi bya organic kuya hi Xiyenge xa 39 xa Nawumbisi (RU) 2018/848.

## Xiyenge xa 3 Ku lebula eka switirhisiwa swa organic – . Nawumbisi (RU) wa 2018/848

ACERT yi nyika mfanelo eka vafambisi va yona lava tiyisisiweke ku tirhisa vito ra yona, khodi, na logo, leswi vumbeki nhundzu yo hlawuleka ya Huvo yo Lawula, na hi xikongomelo xin'we ntsena xo lebula na ku navetisa switirhisiwa swa bona swa organic leswi tiyisisiweke hi ku landza Nawumbisi (RU) 2018/848.

Ku lulamisiwa, ku pfumeleriwa na ku tirhisiwa ka swikombiso swa organic, swikombiso swa mabindzu na tilogo swi ta landzelala ku khuluka loku nga laha hansi:

1. Loko mufambisi a sayina ntwanano wa xitifikheti na ACERT, huvo yo lawula yi ta nyika tilogo ta organic eka mufambisi hi xivumbeko lexi hlamuseriweke eka Xiyenge xa 4 leswaku ku ta lulamisela lebula na switirhisiwa swa swinavetiso.
2. Ntirho endzhaku ka sweswo wu nga lulamisa thempleyiti ya lebula (draft), naswona, loko a nga si kandziyisa, mufambisi u ta yisa thempleyiti eka ndzawulo ya switifikheti ya ACERT leswaku a ta kambela loko swikombiso swa organic na tilogo swi fikelela swiletelo swa Nawumbisi (EU) 2018 /848 na Nawumbisi lowu.
3. Ndzawulo ya switifikheti ya ACERT yi ta pfumeleriwa lebula loko swikombiso na tilogo swi fambisana na Nawumbisi (EU) 2018/848 na Nawumbisi lowu. Loko swipimelo na tilogo eka lebula swi nga fikelela swiletelo swa Nawumbisi (EU) 2018/848, ACERT yi ta kambela ku lulamisiwa ku tiyisia ka landzeleriwa ka Nawumbisi (EU) 2018/848.
4. Ntirho wu pfumeleriwile ku tirhisa malebvu na switirhisiwa swa swinavetiso ntsena endzhaku ka loko ACERT yi pasisile malebvu, na switirhisiwa swa swinavetiso naswona yi nyikile ntirho na vumbhoni bya matsalwa na ntsena eka swikumiwa leswi katsiweke eka vumbhoni bya matsalwa na ku fikelela swiletelo swa Nawumbisi (EU) 2018/848.

Ku tirhisiwa ka logo ya Vaaki, kumbe mahungu wahi na wahi ya Huvo yo Lawula eka switirhisiwa swa swinavetiso kumbe ku lebula ka swikumiwa, leswi nga katsiwangiki eka Vumbhoni bya Matsalwa lebyi nyikiweke hi ACERT, swi yirisiwile.

Loko swihumelerisiwa swohetelala swihumelerisiwa kumbe ku lulamisiwa hi mufambisi un'wana loyi a tiyisisiweke hi Huvo yin'wana yo Lawula, swikombiso swa organic swita katsa nomboro ya khodi ya huvo yo lawula ya mufambisi leyti endleke ntirho wohetelala naku paka switirhisiwa.

*Xikombiso: Mufambisi loyi a tiyisisiweke hi ACERT loyi a humelerisaka ti olives ta organic, u avela subcontractor leyti lawuriwaka hi Control Body yin'wana ku humelerisa naku paka mafurha ya olive eka bodlhela ra 500ml. Lebula ya xiendlixa xohetelala xa mafurha ya olive yita katsa nomboro ya khodi ya huvo yo lawula leyti tiyisisaka muendli wa swilo.*

## Xiyenge xa 4 Xivumbeko xa Vito, Khodi na Logo

1. Vito na khodi ya Huvo yo Lawula swi fanele ku nghenisiwa hi ku boha hi ku tirhisa **mahungu lama landzelaka :**
  - a ) Font ya swimunhuhatwa : « ACERT » Century na « Nhlangano wa Yuropa wa Switifikheti » Arial
  - b ) Muhlovo ya ku fonto : for **a** : orenji ( R :255, G :102, B :0), naswona eka maletere man'wana: Ntima ( R :0, G :0, B :0), .
  - c ) Muhlovo ya EU logo tanihilaha swi vekiweke hakona eka Nawumbisi (EU) 2018/848 .
2. Logo ya Huvo yo Lawula yi nga tirhisiwa eka swipimelo hi ku xixima mpimo wa xikombiso (2.5 ku anama/1 ku tlakuka eka vuhundzuluxi bya horizontal & 1 ku anama/1.31 ku tlakuka eka vuhundzuluxi byo yima)
3. Ku olovisa mufambisi na ku tiyisia ka swikombiso hinkwaswo leswi lavekaka, ACERT SA yi tumbuluxile no nyika tikhayente ta yona ku lebula ko hlawuleka loku katsaka logo ya Huvo yo Lawula, khodi ya yona ya ximfumo na logo ya Vaaki eka layout yo yima na leyti nga etlhelo, . hi Xinghezi (kumbe ririmini rin'wana na rin'wana ra ximfumo leri katsiweke eka Nawumbisi (EU) 2018/848), hi ku ya hi timodeli leti landzelaka:

ICS-  
BIO3CC-  
D1.35/01 /2  
20323.  
Xihlamusela-  
marito xa  
Xitsonga





3 . Tilogo leti nga laha henhla ti nyikiwile hi tidimenxini to hambana. Leswi ku tirhisiwa ka logo eka tinxaka to hambana ta switirhisiwa swi lavaka ku hungutiwa ka yona, ku leha ka le hansi i 1.6 cm eka version ya vertical na 0.64 eka version ya horizontal.

4. Ku tirhisiwa ka logo ya muhlovo wun'we (ya ntima na wo basa) swi bumabumeriwa ntsena eka swiyimo laha ku tirhisiwa ka muvala swi tikombaka swi tika hikwalaho ka swivangelo leswi tirhaka.

5. Eka swiyimo swo hlawuleka, mufambisi a nga tirhisa logo ya Huvo yo Lawula hi xivumbeko xo hambana kumbe tidimenxini ntsena loko a pfumeleriwile hi Mufambisi wa Xitifikheti.

### **Xiyenge xa 5** *Logo ya Vaaki*

Malunghana na swiletelo swa Xiyenge xa 30, 32 & 33 xa Nawumbisi (EU) 2018/848 , ku tirhisiwa ka logo ya Nhlangano swa boha eka ku lebula na ku navetisa swikumiwa leswi tiyisisiweke tanahi sweswo. Ku tirhisiwa ka logo ya vaaki ku ta fikelela swipimelo leswi hlamuseriweke eka **Xiengetelo xa V** xa Nawumbisi (EU) 2018/848 .

### **Xiyenge xa 6** *Swiboha mayelana na ku tirhisiwa ka swikombiso na swikombiso swa mabindzu*

Mufambisi loyi a nga na kontiraka na ACERT a nga tirhisa swikombiso na swikombiso swa mabindzu ehansi ka swiyimo leswi boxiweke eka nawu lowu, na ku tlhela hi ku xixima swilaveko leswi landzelaka leswi humaka eka milawu ya vaaki:

1. Ku ya emahlweni na ku tirhisa hi ndlela leyi faneleke swilaveko swa Nawumbisi (EU) 2018/848, tanihilaha wu cinciweke hakona na ku tirha.
2. Ku ya emahlweni na ku tirhisa hi ndlela leyi faneleke swilaveko swa Nawumbisi wa Xitifikheti xa ACERT tanihilaha wu cinciweke hakona na ku tirha.
3. Ku nga tirhisi swikombiso na swikombiso swa mabindzu (vaaki, na swa Huvo yo Lawula) hi ndlela leyi nga vangaka ku pfilunganyeka eka vatirhisi mayelana na ndlela leyi switirhisiwa sweswo swi humelerisikwa kumbe ku endliwa ha yona.
4. Ku nga tirhisi swikombiso na swikombiso swa mabindzu hi ndlela leyi tekelaka ehansi ku tshembheka na ndhma ya Huvo yo Lawula, hi mayelana na xitifikheti. Swiendlo swa mufambisi swi faneleku endliwa hi moyo lowu fanaka, hambi swi khumba swiendlo swa mabindzu kumbe swa swinavetiso naswona hakunene eka xiendlo xin'wana na xin'wana lexi vumbeke xitiviso xa leswi hundzeke.
5. Ku nga tirhisi swikombiso na swikombiso swa mabindzu eka ku lebula kumbe ku navetisa switirhisiwa leswi vuriweke kumbe xikombelo xin'wana na xin'wana lexi nyikaka muxavi mavonelo ya leswaku swikombiso leswi boxiweke, swikombiso swa mabindzu, na tilogo swi tiyisia leswaku i swa khwalithi ya le henhla hi ku ya hi swipimelo swa organoleptic, nkoka wa swakudya na swakudya leswi nga ni rihanyo.
6. Ku hlaysia na ku endla leswaku Huvo yo Lawula yi kumeka eka switirhisiwa swihi kumbe swihi swa swinavetiso leswi humesiweke hi ntirho, hi ku kongomisa eka Huvo yo Lawula na xitifikheti lexi faneleke. Loko ku ri na ku vuyiseriwa ka switifikheti, ku hatlisa ku tshika ku tirhisa switirhisiwa swa swinavetiso, leswi nga na xikombo xihi kumbe xihi eka swona na ku tlherisela matsalwa hinkwawo yo sungula ya xitifikheti eka Huvo yo Lawula.
7. Loko swihumelerisiva leswi tiyisisiweke swi nga fikeleli swilaveko swa Nawumbisi (EU) 2018/848, ku tivisa Huvo yo Lawula hi ku hatlisa.
8. Loko ku humeleta leswaku Huvo yo Lawula yi lava ku yimisiwa ka ku tirhisiwa ka swikombiso, tilogo na swikombiso swa mabindzu leswi vuriweke laha, ku endla tano hi ku hatlisa.
9. Tivisa kwalomu ka masiku ya 7 u nga si kandziyisa swilo swihi kumbe swihi swa swinavetiso kumbe ku lebula ka fomo yihi kumbe yihi, kumbe loko eka xiyimo xa swilo swa webusayiti masiku ya 7 ku nga si vekiwa eka webusayiti, tipulani leti faneleke, leswaku leswi swi pfumeleriwa hi Huvo yo Lawula.
10. Eka mufambisi loyi a nga na kontiraka a nga landzeleli swiboha ACERT yi na mfanelo yo veka swigwevo, hi ku landza Nawumbisi wa Xitifikheti na Khathalogi ya Magoza.

### **Xiyenge xa 7** *Ku xaviwa ka swikombiso swa mabindzu na tilogo*

ACERT yi endla leswaku vafambisi lava tiyisisiweke va kumeka eka tilogo hinkwato leti boxiweke laha henhla na swikombiso swa mabindzu hi xivumbeko xa xielekitironiki.